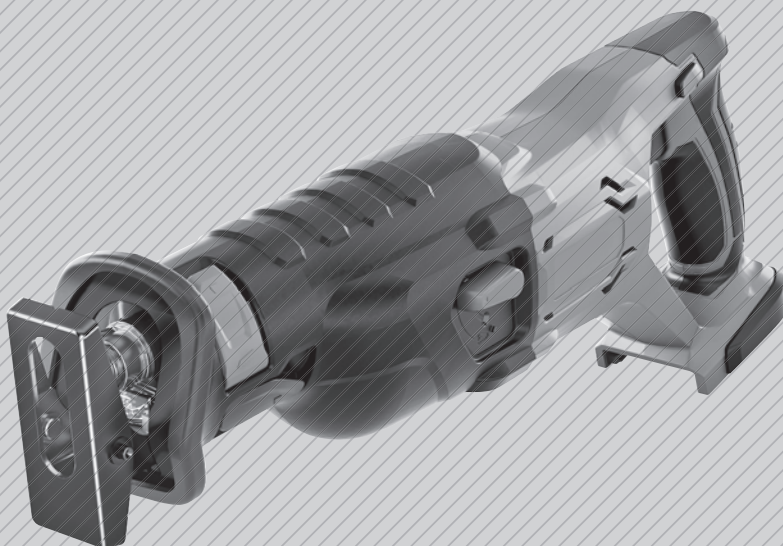




TOOLS WERKZEUGE
MASCHINEN
ARBEITSMITTEL

conel.de

AKKU-SÄBELSÄGE ASS 18VC0
CORDLESS RECIPROCATING SAW



DE
PL

EN
HU

FR
CS

IT
SK

ES
RU

PT
ET

NL
LT

DA
LV

NO

SV

FI

EL

Obsah

Použité symboly	124
Symboly na náradí	124
Technické údaje	124
Přehled	125
Pro vaši bezpečnost	126
Hlučnost a vibrace	127
Návod k použití	128
Údržba a ošetřování	130
Pokyny pro likvidaci	131
Prohlášení o shodě C E	131
Vyloučení odpovědnosti	131

Použité symboly



VAROVÁNÍ!

*Označuje bezprostředně hrozící nebezpečí.
Při nedodržení upozornění hrozí usmrcení
nebo nejtěžší poranění.*



POZOR!

*Označuje možnou nebezpečnou situaci.
Při nedodržení upozornění hrozí poranění
nebo věcné škody.*



UPOZORNĚNÍ!

*Označuje tipy pro použití a důležité
informace.*

Technické údaje

Akumulátorová šavlová pila	ASS 18VC0	
Jmenovité napětí	V	18
Akumulátor	AKKU25 AKKU5	
Počet zdvihů při volnoběhu	min ⁻¹	0–3100
Zdvih	mm	29
Max. tloušťka materiálu – kov – kovové trubky – plastové trubky – dřevo	mm mm mm mm	18 100 200 180
Hmotnost podle standardu „EPTA-procedure 01/2003“ (bez akumulátoru)	kg	2,9
Hmotnost akumulátoru 2,5 Ah 5,0 Ah	kg kg	0,42 0,72

Symboly na náradí



Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze!



Noste ochranné brýle!

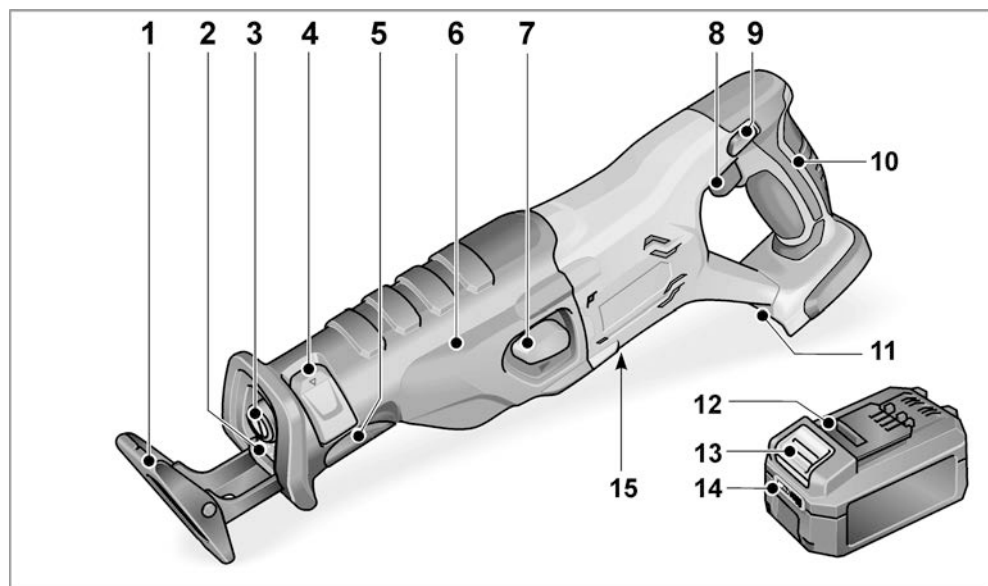


Noste chrániče sluchu!



Pokyn pro likvidaci starého nářadí
(viz stránku 131!)

Přehled



- 1 Opěrka
- 2 LED světlo
Pro osvětlení pracovního prostoru
- 3 Uchycení nástroje
- 4 Zajištění uchycení nástroje
- 5 Zajištění opěrky
- 6 Přední rukojeť
- 7 Spínač kyvného zdvihu
- 8 Vypínač
K zapnutí a vypnutí a dále rozběhnutí
na maximální počet zdvihů.
- 9 Aretace proti zapnutí

- 10 Zadní rukojeť
- 11 Otvor pro vložení akumulátoru
- 12 Akumulátor Li-Ion
(2,5 Ah nebo 5,0 Ah)
- 13 Odjišťovací tlačítko akumulátoru
- 14 Ukazatel stavu akumulátoru
- 15 Typový štítek*

* není viditelný

Pro vaši bezpečnost

VAROVÁNÍ!

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržení bezpečnostních upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění. **Všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny si do budoucna uschovejte.**

Před použitím elektrického nářadí si přečtěte:

- tento návod k obsluze,
- „Všeobecné bezpečnostní pokyny“ k zacházení s elektrickým nářadím v příloženém sešitu (č. publikace: 334.480),
- pravidla a předpisy pro zabránění úrazům, které platí v místě použití, a jednejte podle nich.

Toto elektrické zařízení je zkonstruované podle současného stavu techniky a uznávaných bezpečnostnětechnických předpisů. Při jeho používání může přesto dojít k ohrožení života uživatele nebo třetí osoby, event. k poškození zařízení nebo jiných věcných hodnot. Elektrické nářadí používejte pouze

- v souladu s určeným účelem,
- v bezvadném bezpečnostnětechnickém stavu.

Okamžitě odstraňte poruchy omezující bezpečnost.

Použití v souladu s určeným účelem

Akumulátorová šavlová pila je určena

- pro profesionální použití v průmyslu a řemesle,
- pro řezání kovu, plastu a dřeva,
- pro řezání dlaždic a keramiky,
- pro rovné a křivkové řezy,
- pro řezání trubek,
- k použití s nástrojem vhodným k tomuto účelu a doporučeným výrobcem pro toto nářadí.

Bezpečnostní upozornění pro šavlové pily

- Když provádíte práce, při kterých může nástroj zasáhnout skrytá elektrická vedení nebo vlastní síťový kabel, uchopte nářadí pouze za izolované plochy rukojeti. Kontakt s vedením pod napětím může uvést také kovové díly nářadí pod napětí a vést k úrazu elektrickým proudem.
- **Nedávejte ruce do oblasti řezání. Nesahejte pod obrobek.** Při kontaktu s pilovým listem hrozí nebezpečí poranění.
- **Elektrické nářadí vedte proti obrobku jen zapnuté.** Jinak hrozí nebezpečí, že se nástroj zasekne v obrobku.
- **Dbejte na to, aby opěrka při řezání vždy dosedala na obrobek.** Pilový list se může zaháknout a způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.
- **Po ukončení práce elektrické nářadí vypněte a pilový list vytáhněte z řezu až po úplném zastavení.** Tak zabráníte zpětnému rázu a budete moci elektrické nářadí bezpečně odložit.
- **Používejte pouze nepoškozené, bezvadné pilové listy.** Deformované nebo neostře pilové listy mohou prasknout nebo způsobit zpětný ráz.
- **Nepřibrzďujte pilový list po vypnutí přitlačení na stranu.** Pilový list se může poškodit, prasknout nebo způsobit zpětný ráz.
- **Materiál dobře upněte. Nepodepírejte obrobek rukou nebo nohou.** Běžící pilou se nedotýkejte žádných předmětů nebo země. Hrozí nebezpečí zpětného rázu.
- **Používejte vhodné detektory, abyste identifikovali skrytá napájecí vedení, nebo proveďte konzultaci s energetickými rozvodnými závody.** Kontakt s elektrickými vedeními může vést k požáru a úrazu elektrickým proudem. Poškození plynového potrubí může vést k výbuchu. Vniknutí do vodovodního potrubí způsobí věcné škody nebo může způsobit úraz elektrickým proudem.
- **Při práci držte elektrické nářadí pevně oběma rukama a postarejte se o stabilní postoj.** Oběma rukama budete elektrické nářadí vést bezpečněji.

- **Udržujte pracoviště čisté. Nebezpečné jsou zejména materiálové směsi.**
Prach z lehkých kovů může začít hořet nebo explodovat.
- **Elektrické nářadí odkládejte až po zastavení.** Nástroj se může zaháknout a způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.
- **Zabezpečte obrobek.** Obrobek uchycený upínacím zařízením je držený spolehlivěji než vaší rukou.

Speciální bezpečnostní upozornění

- **Používejte pouze originální akumulátory s napětím uvedeným na typovém štítku elektrického nářadí.** Při použití jiných akumulátorů, např. padělků, upravených akumulátorů nebo výrobků jiných výrobců, hrozí nebezpečí poranění a věcné škody v důsledku výbuchu akumulátoru.
- **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječce, která je doporučena výrobcem.**
U nabíječky, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, hrozí nebezpečí požáru, pokud se používá s jinými akumulátory.
- **Špičatými předměty, jako např. hřebíky nebo šroubováky, nebo působením vnější síly může dojít k poškození akumulátoru.**
Uvnitř akumulátoru může dojít ke zkratu a akumulátor může začít hořet, vybuchnout, přehřát se nebo se z něj může kouřit.
- **Chraňte akumulátor před horkem, např. také před trvalým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí.** Nebezpečí výbuchu.
- **Z poškozeného a nesprávně použitého akumulátoru mohou unikat páry.** Zajistěte přísuv čerstvého vzduchu a při potížích vyhledejte lékařskou pomoc. Páry mohou dráždit dýchací cesty.
- **Nepracovávajte materiály, ze kterých se uvolňují látky ohrožující zdraví (např. azbest).**
- **K označení elektrického nářadí používejte pouze lepicí štítky.**
Nevrtejte do nářadí otvory.

Hlučnost a vibrace

Hodnoty hluku a vibrací byly zjištěny podle EN 62841.

Hladina hluku nářadí vyhodnocená s filtrem A činí typicky:

- hladina akustického tlaku: 90 dB(A);
- hladina akustického výkonu: 101 dB(A);
- nejistota K: 3 dB.

Celková hodnota vibrací:

- při řezání dřeva:
- emitovaná hodnota a_H : 20,2 m/s²;
- nejistota K: 1,5 m/s².



POZOR!

Uvedené naměřené hodnoty platí pro nové nářadí. Při každodenním používání se hodnoty hlučnosti a vibrací mění.



UPOZORNĚNÍ!

Úroveň vibrací uvedená v těchto pokynech byla změřena měřicí metodou stanovenou EN 62841 a lze ji použít k vzájemnému srovnání elektrického nářadí. Metoda je vhodná také pro předběžný odhad zatížení vibracemi.

Uvedená úroveň vibrací se vztahuje k hlavnímu použití elektrického nářadí. Při jiném způsobu použití, při použití s jinými nástroji nebo nedostatečné údržbě se úroveň vibrací může lišit. Zatížení vibracemi během celé pracovní doby se tím může výrazně zvýšit.

Pro přesný odhad zatížení vibracemi je potřeba brát v úvahu také dobu, kdy je nářadí vypnuté nebo sice běží, ale nepoužívá se. Zatížení vibracemi během celé pracovní doby se tím může výrazně snížit.

Stanovte doplňující bezpečnostní opatření na ochranu pracovníka před působením vibrací, jako je například údržba elektrického nářadí a nástrojů, udržování rukou v teple, organizace pracovních postupů.



POZOR!

Při akustickém tlaku větším než 85 dB(A) noste chrániče sluchu.

Návod k použití

Před uvedením do provozu

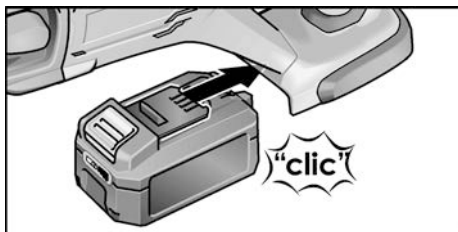
Vybalte elektrické nářadí a příslušenství a zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda nedošlo k poškození při přepravě.

i UPOZORNĚNÍ

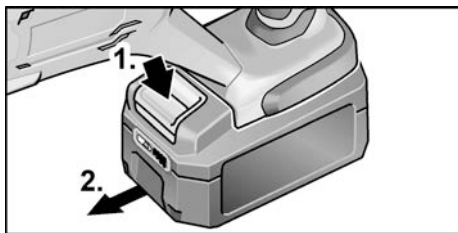
Akumulátory nejsou při dodání úplně nabité. Před prvním použitím akumulátory plně nabijte. Viz k tomu návod k obsluze nabíječky.

Nasazení/výměna akumulátoru

- Nabíť akumulátor zasuněte do elektrického nářadí, až úplně zaskočí.



- Pro vyjmutí stiskněte odjišťovací tlačítka (1.) a akumulátor vytáhněte (2.).

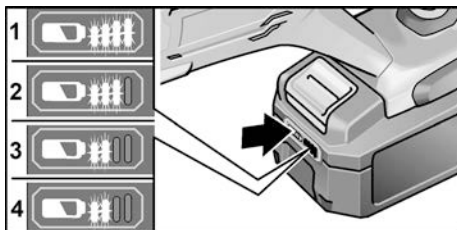


! POZOR!

Když akumulátor nepoužíváte, chráňte jeho kontakty. Volné kovové díly mohou zkratovat kontakty, hrozí nebezpečí výbuchu a požáru!

Stav nabití akumulátoru

- Stisknutím tlačítka lze pomocí LED ukazatele stavu akumulátoru zkontrolovat stav nabití.



Když některá LED bliká, musí se akumulátor nabít. Pokud po stisknutí tlačítka nesvítí žádná LED, je akumulátor vadný a musí se vyměnit. Ukazatel zhasne za 5 sekund.

i UPOZORNĚNÍ

Dodržujte pokyny pro nabíjení akumulátoru uvedené v návodu k obsluze nabíječky.

Nasazení/výměna pilových listů

! VAROVÁNÍ!

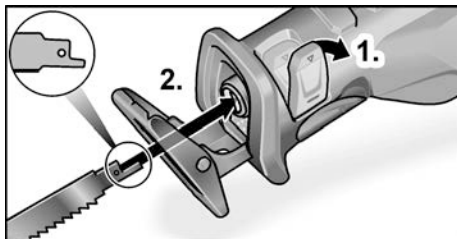
Před prováděním veškerých prací na elektrickém nářadí vyjměte z nářadí akumulátor.

! POZOR!

Použité nástroje mohou být horké. Noste ochranné rukavice!

Zvolte pilový list vhodný pro příslušný řezaný materiál. Použitelné pilové listy najdete v katalogích výrobce.

- Vyklopte zajištění uchycení nástroje a zatlačte ho dolů (1.).
- Použitý pilový list vytáhněte dopředu z uchycení nástroje.



- Nasadte pilový list do uchycení nástroje a zasuněte ho až nadoraz (2.).
- Zavřete zajištění uchycení nástroje.

Nastavení opěrky

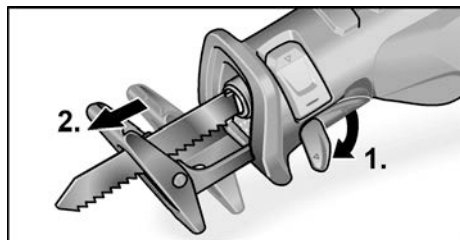
⚠ VAROVÁNÍ!

Před prováděním veškerých prací na elektrickém nářadí vyjměte z nářadí akumulátor.

Opěrka by měla při řezání vždy dosedat na materiál, aby se zabránilo nadměrným vibracím.

Nastavením opěrky lze například omezit hloubku řezu pilového listu.

- Zatlačte zajištění opěrky dolů (1.).



- Nastavte opěrku na potřebnou hloubku (2.).
- Zajištění opěrky zatlačte až nadoraz nahoru.

Práce s kyvným zdvihem

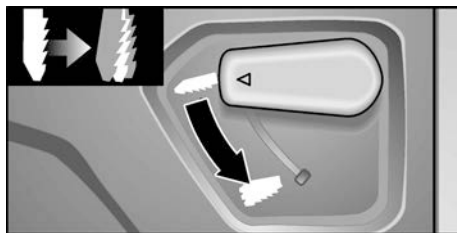
⚠ POZOR!

Spínač kyvného zdvihu používejte pouze při zastaveném pilovém listu!

- Bez zapnutého kyvného zdvihu se pilový list pohybuje pouze horizontálně. To je vhodné především pro řezání kovu. Pokud je při řezání dřeva zapotřebí velmi dobře vypadající řez, použijte rovněž toto nastavení.
- Při zapnutém kyvném zdvihu se pilový list pohybuje horizontálně a vertikálně (kyvné pohyby). To je vhodné především pro rychlé řezání dřeva. Kvalita řezné hrany je horší.

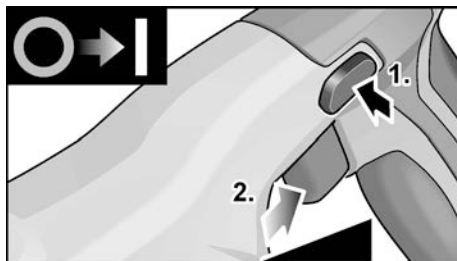
Pro zapnutí kyvného zdvihu:

- Stiskněte spínač kyvného zdvihu až nadoraz dolů.



- Pro vypnutí kyvného zdvihu stiskněte spínač až nadoraz nahoru.

Zapnutí/vypnutí elektrického nářadí



- Stiskněte aretaci proti zapnutí (1.).
- Stiskněte vypínač a držte ho stisknutý (2.). Elektrické nářadí se spustí.
- Uvolněte aretaci proti zapnutí.

Vypínač elektrického nářadí umožňuje pomalé zvyšování počtu zdvihů až na maximální hodnotu.

Při zapnutém elektrickém nářadí osvětluje pracovní prostor LED.

Vypnutí nářadí:

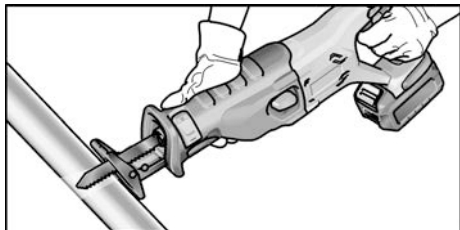
- Uvolněte vypínač.



Pracovní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ!

Elektrické nářadí vždy pevně držte oběma rukama!



- Řezaný obrobek pokud možno upněte do svěráku.
- Pila je vybavená opěrkou. Ta slouží ke snížení vibrací. Kromě toho s ní dosáhnete pravoúhlých řezů.
- Po vypnutí pilový list ještě krátkou dobu dobíhá.
- Pilového listu se nikdy nedotýkejte bezprostředně po použití, protože může být velmi horký.

Řezání kovu

Při řezání kovu použijte podél linie řezu mazivo. Zabrání se tak příliš silnému zahřívání materiálu.

Řezání dřeva

Pilu nasadte na obrobek v pravém úhlu. Vedte pilu s rovnoměrným přitlakem dřevem, opěrku přitom tlačte proti obrobku.

Řezání přímo u zdi

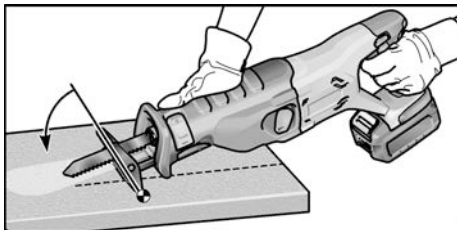
Díky pružnosti bimetalových pilových listů je možné odřezávat trubky zarovnaně se zdí. Použijte k tomu dostatečně dlouhý pilový list, přesahující průměr trubky. Přiložte pilový list až ke zdi, aby místo ohybu bylo mimo řezaný předmět.

Ponorné řezy

Pila je vhodná pro ponorné řezy do dřeva a plastu. Při provádění ponorných řezů používejte pouze krátké pilové listy (< 150 mm)!

- Při provádění ponorných řezů zapněte kyvný zdvih.

- Pilu nasadte na obrobek spodní stranou opěrky tak, aby se pilový list nedotýkal obrobku.



- Zapněte pilu.
- Opěrku pevně přitlačte k obrobku a pilu nakloňte dopředu. Pomalu zanořujte pilu do obrobku.
- Když opěrka zcela přiléhá k obrobku, řežte podél požadované linie řezu dál.



UPOZORNĚNÍ

Neprovádějte ponorné řezy do kovu.

Ostatní pokyny

- Použitím „ostrých“ nástrojů se zvyšuje pracovní výkon a prodlužuje životnost elektrického nářadí.
- Po ukončení práce elektrické nářadí vyčistěte a uložte v přepravním kufříku na suchém místě.

Údržba a ošetřování



VAROVÁNÍ!

Před prováděním veškerých prací na elektrickém nářadí vyjměte z nářadí akumulátor.

Čistění



VAROVÁNÍ!

Při práci s kovem se může při extrémním používání uvnitř nářadí usazovat vodivý prach.

- Elektrické nářadí a větrací štěrby pravidelně čistěte. Četnost čistění je závislá na opracovávaném materiálu a době používání.
- Vnitřní prostor s motorem pravidelně vyfoukejte suchým stlačeným vzduchem.

Nabíječka

VAROVÁNÍ!

Před prováděním veškerých prací na nabíječce vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Nepoužívejte vodu nebo tekuté čisticí prostředky.

- Nečistoty a prach odstraňte z krytu štětcem nebo suchým hadrem.

Převodovka

UPOZORNĚNÍ!

Během záruční doby nepovolujte šrouby na převodové hlavě. Při nedodržení zaniknou záruční závazky výrobce.

Opravy

Opravy nechávejte provádět výhradně v servisu autorizovaném výrobcem.

Náhradní díly a příslušenství

UPOZORNĚNÍ!

K výměně používejte pouze originální díly výrobce. Při použití cizích výrobků zaniknou záruční závazky výrobce.

Další příslušenství, zejména nástroje, najdete v katalogích výrobce.

Pokyny pro likvidaci

VAROVÁNÍ!

Odstraněním síťového kabelu zajistěte, že bude vysloužilé nářadí nepoužitelné.



Pouze pro země EU.

Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a podle odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se musí použité elektrické nářadí shromažďovat odděleně od ostatního odpadu a odevzdat k ekologické recyklaci.



Recyklace místo smíšeného odpadu.

Nářadí, příslušenství a obal je třeba odevzdat k ekologické recyklaci. Plastové díly jsou označené, aby byla možná recyklace podle druhu materiálu.

VAROVÁNÍ!

Nevyhazujte akumulátory/baterie do domovního odpadu, do ohně nebo do vody. Vysloužilé akumulátory neotvírejte.

Akumulátory/baterie je třeba shromažďovat, recyklovat nebo ekologicky zlikvidovat.

Pouze pro země EU:

Podle směrnice 2006/66/ES se musí vadné nebo použité akumulátory/baterie recyklovat.

UPOZORNĚNÍ!

O možnostech likvidace se informujte u specializovaného prodejce!

Prohlášení o shodě CE

Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že výrobek popsáný v části „Technické údaje“ je v souladu s následujícími normami nebo normativními dokumenty:

EN 62841 podle ustanovení směrnic 2014/30/EU, 2006/42/ES, 2011/65/EU.

Za technické podklady zodpovídá:

CONEL GmbH

Margot-Kalinke-Straße 9 / 80929 München

Uwe Dietz
Geschäftsführer

01.02.2021

CONEL GmbH

Margot-Kalinke-Straße 9 / 80929 München

Vyloučení odpovědnosti

Výrobce a jeho zástupce neodpovídají za škody a ušlý zisk vlivem přerušení obchodní činnosti, která byla způsobena výrobkem nebo eventuálně nemožností jeho použití.

Výrobce a jeho zástupce neodpovídají za škody, které byly způsobeny nesprávným použitím nebo ve spojení s výrobky jiných výrobců.



conel.de

CONEL

DER BESTE FREUND DES INSTALLATEURS.

CONEL Reparaturservice
c/o FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstraße 15
D-71711 Steinheim/Murr

509.701 Bedienungsanleitung ASS 18VC0/1.0/03-21/©
CONEL GmbH / Margot-Kalinke-Straße 9 / 80929 München
Sämtliche Bild-, Produkt-, Maß- und Ausführungsangaben
entsprechen dem Tag der Drucklegung.
Technische Änderungen vorbehalten. Modell- und Produktansprüche
können nicht geltend gemacht werden.